UBND TỈNH VĨNH LONG
SỞ CÔNG THƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 139 /SCT-QLTM
V/v thông tin tình hình xuất khẩu hàng hóa tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc

Vĩnh Long, ngày 21 tháng 01 năm 2022

Kính gửi:
- Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;
- Sở Thông tin và Truyền thông;
- Sở Y tế;
- Ủy ban nhân các huyện, thị xã, thành phố;
- Hội doanh nhân trẻ tỉnh Vĩnh Long;
- Các doanh nghiệp kinh doanh xuất khẩu trên địa bàn tỉnh.

Căn cứ công văn số 201/UBND-KTNV ngày 14/01/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Long về việc thông báo tạm thời dừng tiếp nhận phương tiện chở hoa quả tươi Việt Nam lên cửa khẩu của tỉnh Lạng Sơn để xuất khẩu;

Căn cứ công văn số 202/UBND-KTNV ngày 14/01/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Long về việc kết luận của Phó Thủ tướng Chính phủ Lê Văn Thành tại cuộc họp trực tuyến về tình hình xử lý hàng hóa ùn tắc tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc;

Căn cứ công văn 238/UBND-KTNV ngày 14/01/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Long về việc quy định về xét nghiệm đối với người xuất cảnh qua cửa khẩu Quốc tế Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh;

Căn cứ công văn số 298/UBND-KTNV ngày 18/01/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Long về việc tạm thời dừng tiếp nhận phương tiện chở hoa quả tươi, thủy sản đông lạnh đến cửa khẩu, lối mở biên giới của tỉnh Quảng Ninh để xuất khẩu;

Căn cứ công văn số 300/UBND-KTNV ngày 18/01/2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Long về việc thông báo tạm thời dừng tiếp nhận phương tiện chở trái cây tươi đến Cửa khẩu quốc tế đường bộ số II Kim Thành (Lào Cai) – Bắc Sơn (Trung Quốc) để xuất khẩu.

Trong thời gian qua, các bộ ngành, địa phương đã tích cực, chủ động triển khai thực hiện tháo gỡ khó khăn trong hoạt động xuất nhập khẩu hàng hóa qua cửa khẩu các tỉnh biên giới phía Bắc. Một số cửa khẩu như Cửa khẩu quốc tế đường bộ số II Kim Thành (Lào Cai), Cửa khẩu cầu Bắc Luân I, II, Lối mở km 3+4 Hải Yên (Quảng Ninh) đã hoạt động trở lại, số lượng xe chờ thông quan tại các cửa khẩu giảm xuống. Hoạt động xuất nhập khẩu, thông quan qua các cửa khẩu đã có những chuyển biến bước đầu nhưng vẫn chưa đạt được như mong muốn, các khó khăn rủi ro vẫn có thể phát sinh trong bối cảnh dịch Covid-19 còn diễn biến phức tạp, khó lường. Hàng hóa tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc vẫn còn ùn ứ, các doanh nghiệp vẫn tiếp tục đưa

các phương tiện vận chuyển hàng hóa lên các cửa khẩu. Cùng với đó, thời gian Tết Nguyên đán Nhâm Dần đang đến dẫn đến doanh nghiệp và người lao động Trung Quốc sẽ nghỉ Tết sớm hơn mọi năm do phía Trung Quốc có yêu cầu đối với người làm việc tại cửa khẩu, cảng biển của Trung Quốc có tiếp xúc với hàng hóa được xác định là đối tượng rủi ro cao, phải cách ly bắt buộc 21 ngày trước khi rời khỏi khu vực biên giới và cảng biển về quê đón Tết. Nhằm tránh việc phương tiện đưa lên cửa khẩu bị ùn tắc, giảm thiểu rủi ro hàng hóa xuất khẩu phải lưu tại bãi dài ngày trong điều kiện không đảm bảo, phát sinh thêm chi phí, gây thiệt hại kinh tế cho người dân, doanh nghiệp, Ủy ban nhân dân các tỉnh Quảng Ninh, Lạng Sơn, Lào Cai thông báo như sau:

- Tỉnh Quảng Ninh (cửa khẩu cầu Bắc Luân I, II, Lối mở Km 3+4 Hải Yên, cửa khẩu Bắc Phong Sinh, cửa khẩu Hoành Mô) tạm dừng tiếp nhận mặt hàng hoa quả, thủy sản đông lạnh, những mặt hàng dễ hư hỏng, khó bảo quản; những mặt hàng chưa đảm bảo yêu cầu về phòng chống dịch Covid-19 của Trung Quốc ra khu vực cửa khẩu, lối mở biên giới của thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh để xuất khẩu. ***Thời gian từ ngày 17/01/2022 đến Tết Nguyên đán Nhâm Dần 2022.***

- Tỉnh Lạng Sơn (cửa khẩu Hữu Nghị, Tân Thanh, Chi Ma) tạm thời dừng tiếp nhận phương tiện chở mặt hàng hoa quả tươi lên cửa khẩu đường bộ của tỉnh Lạng Sơn để xuất khẩu sang Trung Quốc. ***Thời gian thực hiện từ ngày 17/01/2022 cho đến hết Tết Nguyên đán Nhâm Dần.***

- Tỉnh Lào Cai tạm thời dừng tiếp nhận phương tiện chở hàng hóa trái cây tươi lên cửa khẩu quốc tế đường bộ số II Kim Thành (Lào Cai) – Bắc Sơn (Trung Quốc) để xuất khẩu sang Trung Quốc. ***Thời gian thực hiện từ 00h00' ngày 18/01/2022 cho đến khi có thông báo mới.***

Đối với người xuất cảnh qua các cửa khẩu tại các tỉnh Quảng Ninh, Lạng Sơn, phía Trung Quốc sẽ áp dụng hình thức đặt lịch hẹn qua cửa khẩu đối với tất cả người nhập cảnh vào Trung Quốc; người nhập cảnh yêu cầu xét nghiệm PCR trong vòng 48 giờ phải được tiến hành tại 08 cơ sở xét nghiệm do Đại sứ quán /Tổng lãnh sự quán Trung Quốc tại Việt Nam chỉ định *(có danh sách kèm theo công văn 269/UBND-DL1 ngày 13/01/2022 của UBND tỉnh Quảng Ninh)*. Các trường hợp có giấy chứng nhận xét nghiệm PCR quá 48 giờ, không có giấy chứng nhận xét nghiệm của các cơ sở xét nghiệm được chỉ định nêu trên sẽ không được giải quyết thủ tục xuất cảnh.

Trong thời gian tới, để hạn chế tình trạng hàng hóa nông sản ùn tắc tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc, Sở Công Thương đề nghị các sở ngành, địa phương và doanh nghiệp kinh doanh xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh cần phối hợp thực hiện một số nhiệm vụ, giải pháp sau:

- Hỗ trợ các doanh nghiệp tăng tỷ lệ xuất khẩu chính ngạch nhằm tận dụng các phương thức vận tải như đường sắt, đường biển nhằm giảm tải cho đường bộ.

- Đẩy mạnh công tác xúc tiến thương mại, mở rộng thị trường xuất khẩu sang các thị trường khác. Đẩy mạnh tiêu thụ trong nước, tập trung vào các loại trái cây, nông sản đang vào vụ thu hoạch; tổ chức các cuộc kết nối cung cầu, xúc tiến giới thiệu nông sản, thủy sản chủ lực, đặc trưng, số lượng lớn của tỉnh vào các doanh nghiệp chế biến, hệ thống phân phối hiện đại, siêu thị, chợ đầu mối …

- Đề nghị Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn xây dựng quy hoạch tổng thể vùng trồng và sản xuất nông, thủy sản; đảm bảo các quy định về truy xuất nguồn gốc sản phẩm, an toàn thực phẩm, đáp ứng tiêu chuẩn, quy chuẩn, chất lượng hàng hóa, đa dạng thị trường, đa dạng phương thức vận chuyển, giảm sự phụ thuộc vào thị trường Trung Quốc cũng như phụ thuộc vào hình thức xuất khẩu "tiểu ngạch".

- Đề nghị Sở Y tế, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn hỗ trợ hướng dẫn, kiểm soát chặt chẽ công tác khử trùng, khử khuẩn đối với hàng xuất nhập khẩu nhằm hạn chế nguy cơ virus SARS-CoV-2 còn tồn tại bên ngoài bao bì sản phẩm và đối với các lái xe, phụ xe.

- Đề nghị Sở Thông tin và Truyền thông hỗ trợ thông tin báo chí về tình hình xuất khẩu hàng hóa tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc, về sự chỉ đạo từ sớm của Chính phủ và các Bộ, ngành, đặc biệt là các địa phương biên giới về những biện pháp, giải pháp khắc phục tình trạng ùn tắc để người dân, doanh nghiệp hiểu rõ không tiếp tục đưa hàng lên biên giới.

Các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp có thể tham khảo thông tin về tình hình xuất khẩu hàng hóa tại các cửa khẩu biên giới phía Bắc tại website Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn: https://soct.langson.gov.vn/; website Sở Công Thương tỉnh Quảng Ninh: https://www.quangninh.gov.vn/So/socongthuong/Trang?Catalog.aspx?Cat=87, website Sở Công Thương tỉnh Lào Cai: https://sct.laocai.gov.vn/Default.aspx?sname=sct&sid=1239&pageid=27862 , website Sở Công Thương Vĩnh Long: https://sct.vinhlong.gov.vn/portal/wpsct/page/index.cpx.

Đính kèm: công văn số 269/UBND-DL1 ngày 13/01/2022 của UBND tỉnh Quảng Ninh về việc Đại sứ Trung Quốc thông báo áp dụng quy định về xét nghiệm đối với người xuất cảnh qua Cửa khẩu Quốc tế Móng Cái, Quảng Ninh.

Rất mong sự quan tâm, phối hợp của các cơ quan, đơn vị./.

Nơi nhận:
- Như trên;
- UBND tỉnh (để b/c);
- Sàn TMĐT (để đăng tin);
- Lưu: VT, QLTM.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

CỘNG HÒA X.H.C.N VIỆT NAM
SỞ CÔNG THƯƠNG
TỈNH VĨNH LONG

Nguyễn Trung Kiên

UỶ BAN NHÂN DÂN **TỈNH QUẢNG NINH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 269 /UBND-DL1	*Quảng Ninh, ngày 13 tháng 01 năm 2022*

V/v Đại sứ quán Trung Quốc thông báo áp dụng quy định về xét nghiệm đối với người xuất cảnh qua Cửa khẩu Quốc tế Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh

Kính gửi:
- UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Các Sở, ngành: Y tế, Ngoại vụ, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Cục Hải quan tỉnh.
- UBND Thành phố Móng Cái;

Uỷ ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh nhận được văn bản số 02/2022 ngày 03/01/2022 của Đại sứ quán nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về việc cơ quan phòng dịch Quảng Tây thông báo trong thời gian tới, cửa khẩu Đông Hưng, Trung Quốc sẽ áp dụng hình thức đặt lịch hẹn qua cửa khẩu đối với tất cả người nhập cảnh vào Trung Quốc; người nhập cảnh yêu cầu xét nghiệm PCR trong 48 giờ phải được tiến hành tại 08 cơ sở xét nghiệm do Đại sứ quán/Tổng Lãnh sự quán Trung Quốc tại Việt Nam chỉ định (sao gửi kèm theo).

Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh có ý kiến trao đổi như sau:

1. Đề nghị UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo các cơ quan chức năng hướng dẫn các cơ quan, doanh nghiệp hoạt động tại địa phương biết khi có người xuất cảnh qua Cửa khẩu quốc tế Móng Cái, sau khi xuất cảnh sẽ được được các cơ quan chức năng phía Trung Quốc kiểm tra giấy chứng nhận xét nghiệm PCR của những người xuất cảnh trong 48 giờ tại 08 cơ sở xét nghiệm do Đại sứ quán/Tổng Lãnh sự quán Trung Quốc tại Việt Nam chỉ định nêu trên; không giải quyết thủ tục xuất cảnh cho người có giấy chứng nhận xét nghiệm PCR quá 48 giờ, không có giấy chứng nhận xét nghiệm của các cơ sở xét nghiệm được chỉ định nêu trên.

2. Giao Sở Y tế chỉ đạo Trung tâm kiểm soát bệnh tật tỉnh Quảng Ninh và các đơn vị đủ điều kiện xét nghiệm trên địa bàn tỉnh sử dụng phương pháp xét nghiệm và tiêu chuẩn kỹ thuật phù hợp quy định của Bộ Y tế hai nước để phục vụ nhu cầu xét nghiệm của người xuất cảnh qua Cửa khẩu quốc tế Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh.

3. Giao Sở Y tế, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, UBND thành phố Móng Cái chỉ đạo lực lượng chức năng tại Cửa khẩu quốc tế Móng Cái kiểm tra nghiêm ngặt giấy chứng nhận xét nghiệm PCR của người xuất cảnh, không giải quyết thủ tục xuất cảnh cho người có giấy chứng nhận xét nghiệm PCR quá 48 giờ, không có giấy chứng nhận xét nghiệm của các cơ sở xét nghiệm đã được chỉ định nêu trên./.

Nơi nhận:
- Như trên:
- Các Bộ: YT, NG, CT;
- Đ/c BTTU, trưởng BCĐ PCD (báo cáo);
- TTTU (báo cáo);
- CT, P2, P3 (báo cáo);
- Công an tỉnh;
- V0, V2;
- DL1-2, TM1, VX5, NV;
- Lưu: VT, DL1, LN06b-CV22.10

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NINH

Bùi Văn Khắng

Danh sách cơ sở xét nghiệm PCR do Đại sứ quán Trung Quốc chỉ định:

1. Bệnh viện Trung ương Quân đội 108 (thành phố Hà Nội)
2. Bệnh viện Đa khoa MEDLATEC (thành phố Hà Nội)
3. Bệnh viện Đại học Y Hải Phòng (thành phố Hải Phòng)
4. Bệnh viện Quân y 175 (thành phố Hồ Chí Minh
5. Trung tâm kiểm soát bệnh tật thành phố Đà Nẵng (thành phố Đà Nẵng)
6. Bệnh viện Thiện Nhân (thành phố Đà Nẵng)
7. Bệnh viện Đa khoa tỉnh Lạng Sơn (thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn)
8. Trung tâm kiểm soát bệnh tật thành phố Móng Cái (thành phố Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh)

中华人民共和国大使馆

第02/2022号照会

中华人民共和国驻越南社会主义共和国大使馆向越南社会主义共和国谅山省人民委员会、广宁省人民委员会致意并谨通报如下：

广西有关疫控部门日前发布公告，宣布决定自2022年1月1日零时起在广西凭祥友谊关口岸实行预约通关措施，要求所有入境人员统一使用“广西健康码入境预约二维码”提前进行在线预约，上传有效出入境证件、签证等在越居留证件、疫苗接种证明、核酸检测阴性证明等资料申请“广西口岸入境健康码”，凭“广西口岸入境健康码”和入境前48小时核酸检测证明，按照预约日期入境，其中入境前48小时核酸检测须在中国驻越使领馆指定的8家检测机构进行（检测机构名单附后）。广西东兴口岸亦将于近期公布实行预约通关措施。

当前，越南疫情形势十分严峻复杂，自越南经陆路边境输入中国的新冠肺炎病例持续增加，中方面临巨大外防输入压力。为落实好两国政府关于加强疫情联防联控的重要共